
Fitting instructions

Make: Audi

A6 All Road Quattro; 2001->

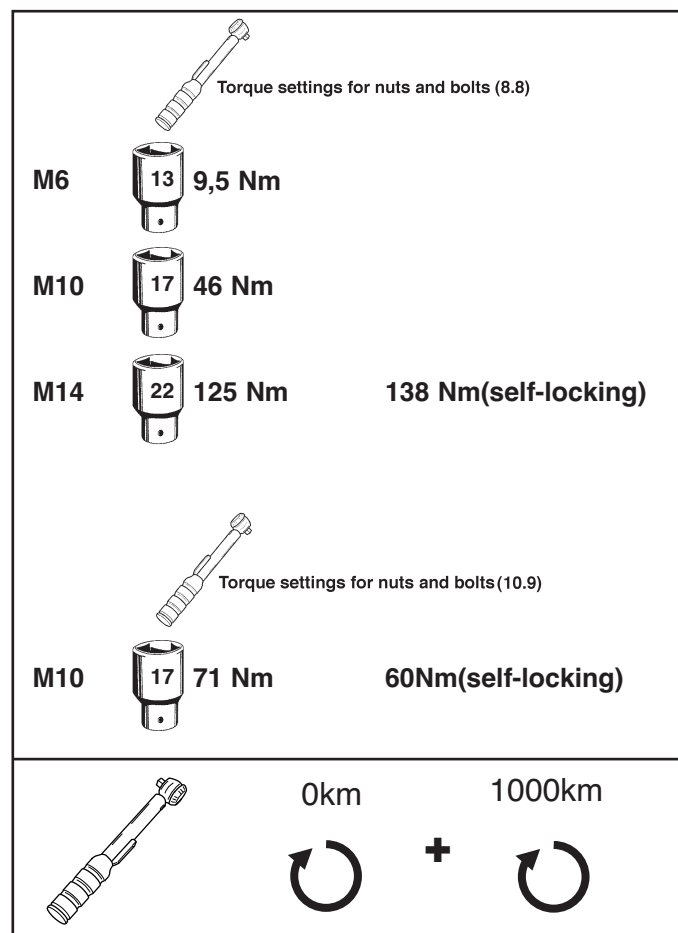
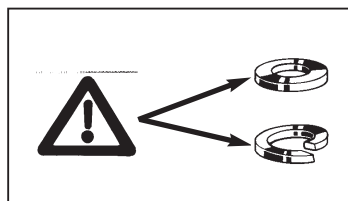
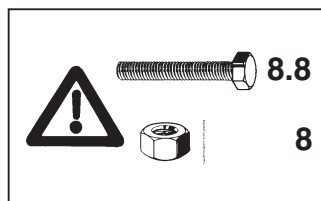
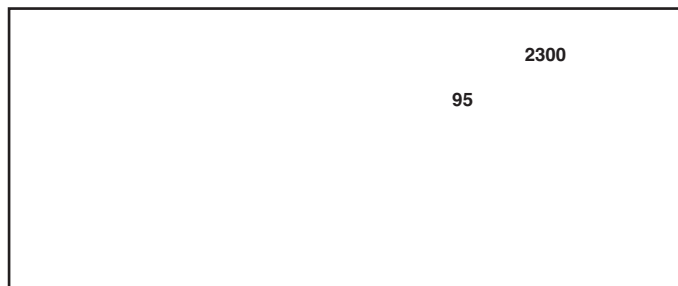
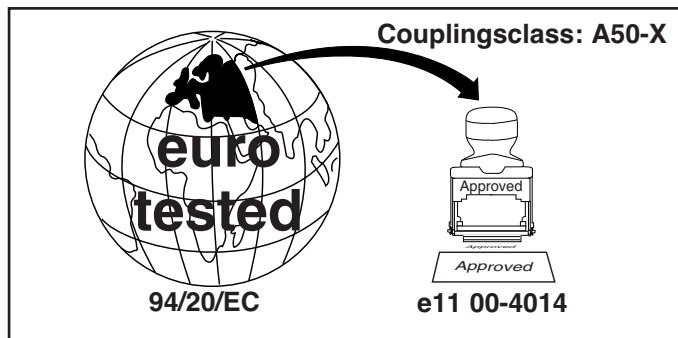
Type: 4039

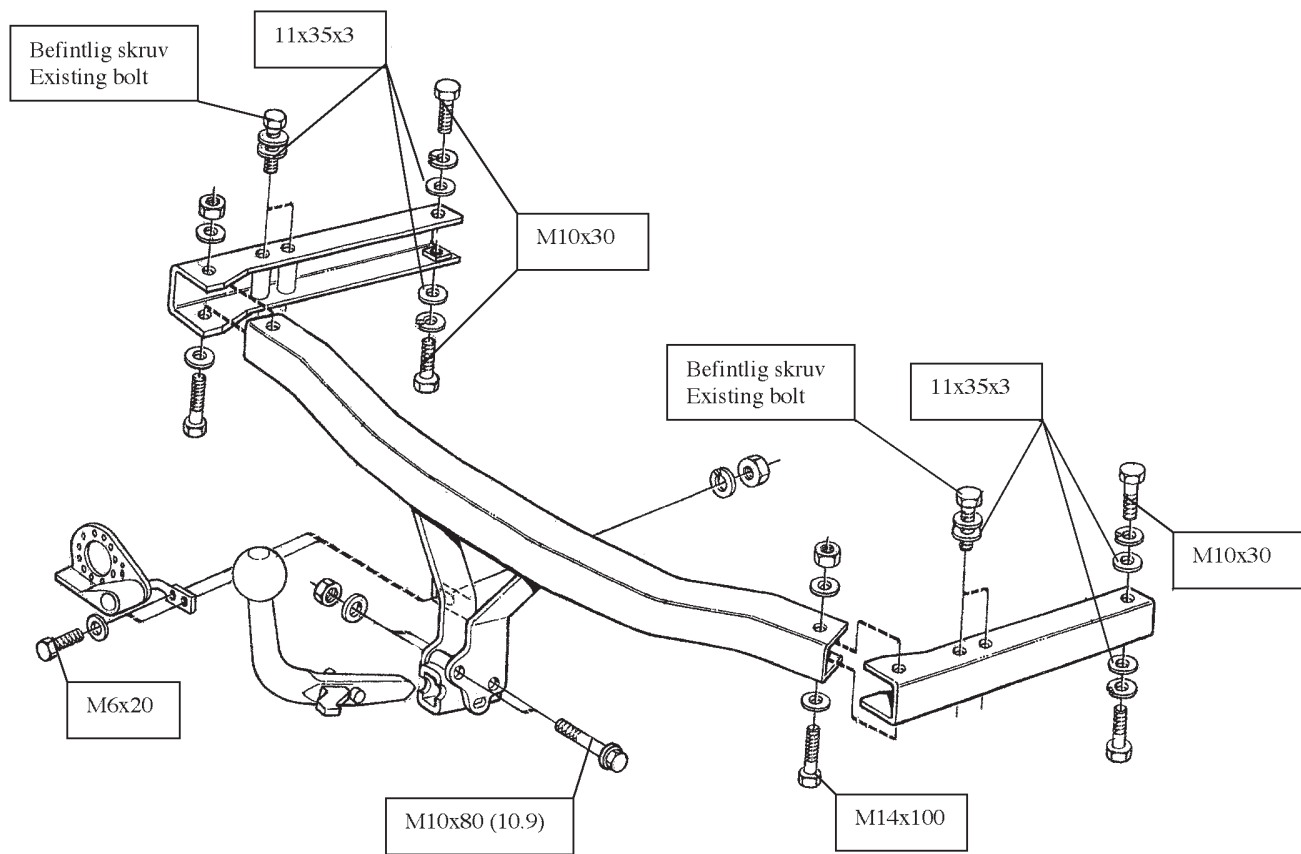


- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

BRiNK®

Your perfect fit
brink.eu





1. Verwijder de bumper en de aluminium balk (niet weer bevestigen) Let op! Bewaar de M10-bouten om de trekhaak te bevestigen.
2. Verwijder de achterste bevestigingen van de uitlaatpijp, maak het hit-teschild los en verwijder ook het afdichtmiddel bij de voorste montagepunten.
3. Plaats de steunen van de trekhaak in de linker en rechter chassisbalk.
4. Monteer het kogelhuis en stekkerplaat.
5. Monteer het balkgedeelte tussen de zijplaten.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
7. Monteer de bumper.
8. Monteer het elektrische gedeelte. Zaag via de binnenkant een deel uit de bumper, gebruik daarvoor de stekkerdoos als sjabloon.
9. Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogel-systeem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstof-leidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.

1. Remove the bumper and the aluminium beam (do not mount it back again) **Note!** Save the M10 bolts for fitting the towbar.
2. Remove the rear exhaustpipefastenings, loosen the heatshield, also remove the sealant masking for the front fittingpoints.
3. Position support of the tow bar into the left and right chassis member.
4. Fit the ball-hitch and the socket plate.
5. Fit the member section between the sideplates.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
7. Fit the bumper.
8. Fit the electrical socket on the socketplate, saw out a portion from the inside of bumper using the electrical socket as template.
9. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through brake-or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

D**MONTAGEANLEITUNG:**

1. Stoßstange und Aluminiumträger (wird nicht mehr benötigt) entfernen. Achtung! Die M10-Schrauben zur Befestigung der Anhängervorrichtung aufbewahren.
2. Die hinteren Auspuffaufhängungen entfernen, das Hitzeschild lösen und die Abdeckung von den vordersten Befestigungspunkten entfernen.
3. Die Halterungen der Anhängervorrichtung in das linke und rechte Langsträger einsetzen.
4. Das Kugelgehäuse und die Steckdosenplatte montieren
5. Den Trägereil zwischen die Seitenwände montieren.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
7. Die Stoßstange montieren.
8. Die elektrische Steckdose an der Steckdosenplatte befestigen. Ein Stück aus der Innenseite der Stoßstange heraussägen und dabei die elektrische Steckdose als Schablone benutzen.
9. Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlagflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhrnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

F**INSTRUCTIONS DE MONTAGE :**

1. Déposer le pare-chocs et la poutre en aluminium (celle-ci ne sera pas remontée). Attention ! Conserver les boulons M10 pour fixer l'attache-remorque.
2. Enlever les fixations arrière du tuyau d'échappement, détacher le bouclier thermique, retirer également le colmatage cachant les points de fixation frontaux.
3. Positionner les supports de l'attache-remorque dans le longeron de châssis à gauche et à droite.
4. Monter le logement de la rotule et la prise électrique.
5. Monter la poutre entre les plaques latérales.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
7. Mettre en place le pare-chocs.
8. Placer la prise électrique sur la plaquette. Couper un morceau de la partie intérieure du pare-chocs en prenant la prise électrique comme modèle.
9. Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas oublier les rondelles Grower et les rondelles de blocage.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

S**MONTERINGSANVISNING:**

1. Demontera stötfångaren samt krockbalken (krockbalken återmonteras ej).
- OBS! Spara M10 skruvarna för dragmonteringen.
2. Demontera de bakre ljuddämparnas upphängningar, lossa värmeskyddsplåtarna, avlägsna underredsmassan som täcker de främre infästningshålen.
 3. Placera dragkrokens stag i den högra och vänstra chassibalken.
 4. Montera kulhuset och kontaktplattan.
 5. Montera balkdelen mellan sidoplattorna.
 6. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
 7. Montera stötfångaren.
 8. Montera elkontakten på kontakthållaren, skär ett urtag i stötfångarens insida, med elkontakten som skärmall.
 9. Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

DK**MONTAGEVEJLEDNING:**

1. Demonter kofangeren og aluminiumvangen (skal ikke anvendes mere). Bemærk! Gem M10 boltene til at montere anhængertrækket med.
2. Fjern det yderste udstødningsophæng, løsne varmeskjoldet; fjern endvidere etiketterne over de forreste montagesteder.
3. Anbring støtterne .. fra anhængertrækket i den venstre og højre chassivange.
4. Monter kuglehuset og kontaktpladen.
5. Monter bjælkedelen mellem sidepladerne.
6. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
7. Monter kofangeren.
8. Monter den elektriske enhed på kontaktpladen; skær et stykke ud på indersiden af kofangeren med den elektriske enhed som skabelon.
9. Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Kugelbolten er ISO Std. 1103
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

1. Retirar el parachoques y el larguero de aluminio (no volverlo a montar)
- ¡Atención! Guardar los tornillos M10 para montar el gancho de remolque.
2. Retirar las sujeciones traseras del tubo de escape, soltar el escudo térmico, retirar asimismo el sellador que oculta los puntos de sujeción delanteros.
3. Instalar los soportes del gancho de remolque en el larguero de chasis izquierdo y derecho.
4. Montar la caja de la bola y placa enchufe.
5. Montar la parte de larguero entre las placas laterales.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
7. Montar el parachoques.
8. Montar la tomacorriente en la placa de enchufe, perforar en el interior del parachoques usando la tomacorriente como plantilla.
9. Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

I**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

1. Rimuovere il paraurti e l'anima di alluminio (che non dovrà essere rimontata) Nota! Conservare i bulloni M10 per fissare la barra di traino.
2. Rimuovere i sostegni posteriori del tubo di scarico, allentare lo scudo termico e rimuovere il sigillante che copre i punti di fissaggio anteriori.
3. Inserire i sostegni del gancio traino nel montante sinistro e destro del telaio.
4. Montare l'alloggiamento della sfera e la piastra di contatto.
5. Montare la traversa fra i pannelli laterali.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
7. Montare il paraurti.
8. Montare la presa elettrica sulla piastra di contatto e tagliare via dal paraurti la parte corrispondente alla presa elettrica.
9. Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione e non danneggiare i cavi del freno e del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

1. Usunąć zderzak i aluminiową poprzecznicę (nie montować jej ponownie). Uwaga! Zachować śruby M10 do umocowania drąga holowniczego.
2. Usunąć końcowe umocowanie rury wydechowej, zsunąć płytę termiczną, również usunąć szczeliwo maskujące w miejscu przednich punktów montażowych.
3. Umieścić wsporniki haka holowniczego w lewej i prawej poprzecznicy ramy podwozia.
4. Zamontować obudowę kuli i płytę z gniazdem wtykowym.
5. Zamontować odcinek poprzecznicy pomiędzy płytami bocznymi.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
7. Zamontować zderzak.
8. Umocować gniazdo elektryczne na płycie na gniazdo wtykowe, wyciąć odcinek wewnątrz zderzaka, stosując gniazdo elektryczne jako szablon.
9. Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaslepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.



Dispositivo di traino tipo: P.C. Brink 4039
Per autoveicoli: Audi A6 All Road Quattro 2001->
Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: e11 00-4014
Valore D: 11,64 kN
Carico Verticale max. S: 95 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 = \dots\dots\dots \text{kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)

C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....

Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....

targa:.....

Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

